



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 10207:1997/A1:1998
01-avgust-1998

>Y_`UnUYbcgHj bY`hU bY`dcgcXY!`HY b] b]`XcVUj b]`dc[c`nUd`c Yj]bYžfU_cj Y
]b`dU]W

Steels for simple pressure vessels - Technical delivery requirements for plates, strips and bars

Stähle für einfache Druckbehälter - Technische Lieferbedingungen für Blech, Band und Stabstahl

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Aciers pour appareils a pression simples - Conditions techniques de livraison des tôles, bandes et barres

[SIST EN 10207:1997/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-07edacaf12c6/sist-en-10207-1997-a1-1998)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-07edacaf12c6/sist-en-10207-1997-a1-1998)

[07edacaf12c6/sist-en-10207-1997-a1-1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-07edacaf12c6/sist-en-10207-1997-a1-1998)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 10207:1991/A1:1997

ICS:

77.140.30 Jekla za uporabo pod tlakom Steels for pressure purposes

SIST EN 10207:1997/A1:1998

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 10207:1997/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-07edacaf12c6/sist-en-10207-1997-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-07edacaf12c6/sist-en-10207-1997-a1-1998>

EUROPEAN STANDARD

EN 10207:1991/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 1997

ICS 77.140.30

Descriptors: iron and steel products, metal bars, metal plates, steels strips, steels, pressure vessels, delivery conditions

English version

Steels for simple pressure vessels - Technical delivery requirements for plates, strips and bars

Aciers pour appareils à pression simples -
Conditions techniques de livraison des tôles,
bandes et barres

Stähle für einfache Druckbehälter - Technische
Lieferbedingungen für Blech, Band und Stabstahl

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 10207:1997/A1:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-07edacafi2c6/sist-en-10207-1997-a1-1998>

This amendment 1 modifies the European Standard EN 10207:1991. This amendment was approved by CEN on 1996-12-05. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This Amendment EN 10207:1991/A1:1997 to the EN 10207:1991 has been prepared by Technical Committee ECISS/TC 22 "Steels for pressure purposes - Qualities" the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN 10207:1991 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 1998.

In its meeting of 1995-03-03 ECISS/TC 22 decided to prepare an Amendment of EN 10207 in order to work in the new designations according to EN 10027-1 and CR 10260 as well as the steel numbers according to EN 10027-2. It is intended to check in 1997 if EN 10207 will be revised.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this Amendment: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 10207:1997/A1:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/344dc0b9-6f80-4bef-861c-07e8acaf12c6/sist-en-10207-1997-a1-1998>



Amendment 1 to EN 10207**General:**

1. The designations in the text shall be substituted by the designations according to EN 10027-1 and CR 10260.
2. The missing steel numbers shall be inserted according to EN 10027-2.
3. The normative references shall be up-dated by adaption of the concerned references.
4. Particular clauses shall be adapted to the PNE-Rules.

2 Normative references

The following introducing paragraph (see PNE-Rules 2.3.3.1) shall be inserted.

“This European Standard incorporates by dated or undated reference provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate points in the text and the publications are listed hereafter. Subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. In the case of undated references, the most recent edition of the publication referred to applies.”

Beyond this, the list of normative references shall be up-dated as follows:

DIRECTIVE 87/404/EEC	Council directive of 25 June 1987 on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels
EN 286-1	Simple unfired pressure vessels designed to contain air or nitrogen - Part 1: Design, manufacture and testing
EN 10002-1	Metallic materials - Tensile testing - Part 1: Method of testing (at ambient temperature)
EN 10002-5	Metallic materials - Tensile testing - Part 5: Method of testing at elevated temperatures
EN 10020	Definition and classification of grades of steel
EN 10021	General technical delivery requirements for steels and steel products
EN 10027-1	Designation systems for steel - Part 1: Steel names, principal symbols

EN 10027-2	Designation systems for steel - Part 2: Numerical system
EN 10029	Hot rolled steel plates 3 mm thick or above - Tolerances on dimensions, shape and mass
EN 10045-1	Metallic materials - Charpy impact test - Part 1: Test method
EN 10048 ¹⁾	Hot rolled narrow steel strip; tolerances on dimensions and shape
EN 10051	Continuously hot rolled uncoated sheet and strip of non-alloy and alloy steels - Tolerances on dimensions and shape
EN 10052	Vocabulary of heat treatment terms for ferrous products
EN 10079	Definitions of steel products
EN 10160 ¹⁾	Ultrasonic testing of steel flat products of thickness equal to or greater than 6 mm (reflection method)
EN 10204	Metallic products - Types of inspection documents
EN 10221	Surface quality classes for hot-rolled bars and rods - Technical delivery conditions
EN ISO 377 ¹⁾	Steel and steel products - Location and preparation of test pieces for mechanical testing (ISO/DIS 377:1996)
EURONORM 58 ²⁾	Hot rolled flats for general purposes
EURONORM 59 ²⁾	Hot rolled square bars for general purposes
EURONORM 60 ²⁾	Hot rolled round bars for general purposes
EURONORM 61 ²⁾	Hot rolled steel hexagons
EURONORM 168 ²⁾	Iron and steel products - Inspection documents - Contents
ISO 14284	Steel and iron - Sampling and preparation of samples for the determination of chemical composition
CR 10260	Designation systems for steel - Additional symbols for steel names (CEN-Report)

¹⁾ .. In preparation; until this document is published as European Standard the corresponding national standard should be agreed at the time of enquiry and order.

²⁾ .. Until this EURONORM is transformed into an European Standard, this EURONORM or a corresponding national standard may be applied, depending on the agreement at the time of enquiry and order (see Annex A).

3 Definitions

The subclauses 3.1 to 3.3 of this paragraph shall be replaced with (see PNE-Rules 2.4.1):

“3.1 For the purpose of this European Standard, the following definitions apply in addition to the definitions in EN 10020, EN 10021, EN 10052, EN 10079 and EN 10204 (see clause 2):”

3.4 then becomes 3.2.

• 4 Dimensions and tolerances on dimensions

The following references shall be replaced:

“prEN 10051” with “EN 10051” (in 4.2)

“EURONORM 48” with “EN 10048” (in 4.3)

6.1 Designation of the steel grades

This subclause shall be replaced with the following:

“The steel names are allocated in accordance with EN 10027-1 and CR 10260; the steel numbers are allocated in accordance with EN 10027-2.”

8.2 Delivery condition

“(see 3.3.2)” shall be deleted.

8.5.2

To be changed to read:

“• For bars a surface quality class in accordance with EN 10221 shall be agreed at the time of ordering.”

•• 8.6 Internal soundness

“EURONORM 160” shall be replaced with “EN 10160”.

9.3 Selection and preparation of samples and test pieces

The reference to “EURONORM 18” shall be replaced with “ISO 14284 and EN ISO 377”.

9.4.3.3 The following sentence shall be added:

“The impact energy shall not be verified for thicknesses below 5 mm.”

9.4.4 0,2%-proof stress values at elevated temperatures

“prEN 10002-5” shall be replaced with “EN 10002-5”.

9.4.5 Ultrasonic test

“EURONORM 160” shall be replaced with “EN 10160”.

9.5 Re-test

“prEN 10021” shall be replaced with “EN 10021”.

Tables

In tables 1, 3 and 4 the column “Steel” shall read “Steel designation” and be amended as follows:

Steel designation	
name	number
P235S	1.0112
P265S	1.0130
P275SL	1.1100

Annex B

Annex B shall be altered as follows: